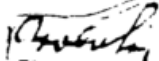


1) 

Original, mit Siegeln. Dorsualnotiz vom Zuger Stadt- und Amtsrat B e a t II.
Zurlauben. - AH 75, 386-387

203

1621 November 22., Toulouse

A

SCHREIBEN VON [GARDEHPTM. FRANZ] ZURLAUBEN AN BEAT II. ZURLAUBEN,
BREMgarten

"Ce mot servira pour Vous & a toute V.^{re} famille baiser bien humblem.^t les
mains, & Vous prier de Vouloir faire mes ... Recomendations a Madame ma Mere
[Eva Z ü r c h e r] & seur [E l i s a b e t h Zurlauben] & tous parans. En
oultre pour Vous prier que si le Pere [Gardehptm. K o n r a d III. Zurlauben]
ne Vient avecque Ceste Recreue que les officiers qu'il envoyera soyent pre-
sents quant on enrrolera les soldats. Car tous Ceux que nous avons eu du Pays
[- u.a. sind dabei sicher in Stadt und Amt Zug geworbene Soldaten gemeint -]
Ce promestoint touiours ou aultre solde ou aultres armes qu'il n'estoint es-
crit, affin que nous payons ces bruilleries lesquelles il Verra a sa Venue,
laquelle Je desire grandem.^t pour beaucoup de raisons & voudrois aussy estre
empeschée par tout bonns moyens Car nous faillant retourner en Ce mechant
paix [=pays] d'une deux ou trois moys Je crains qu'il ne tombe en des Mala-
diez dangereuses esquelles mesmem.^t a present nous sommes tous trois. mais
s'il plaict a Dieu en sortirons bien tost, mon frere C o n r a d [Zurlauben,
damals noch Student in Paris?]¹ menge fort bien & Comence a reprendre Courage
[- offensichtlich war auch dieser ernsthaft erkrankt gewesen -], & nous sommes
tous sur un bon chemin de santé car s'il plaict a dieu nous changerons d'ici
dens un ou deux Jours. Nous avons quitte pour Cest Hyver Montauban & Le Roy
[L u d w i g XIII.] s'en Va a Paris par le chemin qu'il est venu. Je ne scay
s'il nous laissera a Poictiers que Tout aille selon la divine Volonte & a sa
Plus grande Gloire Amen

Le sergent [Hans] S p e c k s'il nous fault demeurer a Poictiers s'en re-
tournera assurem.^t [et] le Lieutenant [Jakob W i c k a r t] s'en ira aussy
au Pays Voyla pourquoy il faudroit prévoir de bon heure pour un [bzw.: des]
aultres.

Nous Recommendations ... a Tout le Monde.

Je scay que M.^r nostre Pere eusse Volontiers Veu que nous luy eussions envoyé quelques pistoles mais oultre la mauvaïse assurance du Chemin nous sommes tres mal Payé.

Vous estes bien a V.^{re} aise Dieu Vous y Conserve mais nous apres un infiny travaill il fault que nous endurions de Cruelles maladies.² Le Bon Dieu [veuil-
le] nous guerrir & Tous Conserver en longue & heureuse Vie. ...

Le Roy a faict Hyer son Entree en Ceste Ville.

Qu'il [ist damit Konrad III. Zurlauben gemeint?] envoie de beaulx & bons sol-
dats.

Jl nous fauldra des soldats pour le moins Musquetaires 20 Corselets 25 Hale-
bard 13 [puis] Un bon charretier, marehall, Chirurgien, & un homme quj pense
les chevaulx. faictes en sorte que J'aye un beau Jeune cheval du Pays Je Vous
envoyeray la plus bonne & belle acquence[!] du monde mais qu'elle soit nourrie
un peu en noz Herbages.

faictes que le Pere envoie des officiers quj soyent dignes de sa Compag-
nie.

Nous avons a present des Musquetaires 67 Corselets 59 Halb. 8". Von diesen
ihm übriggebliebenen Leuten sei erst noch eine schöne Anzahl
krank. Er möge also zusehen, "qu'il [gemeint Konrad III. Zurlauben] en-
voie ou amesne un bon Couple.

Sj M.^r n.^{re} Pere Vient en Ces quartiers qu'il aporte un Corselet pour sa Per-
sonne.

Et au nom de Dieu qu'entre Ces soldats ou d'a part L'on nous envoie quelque
bon Cousinier quj nous sache faire un bon potage." Denn der schlechte
Gesundheitszustand der Truppe rühre allein von der harten Arbeit
und den widrigen Lebensumständen her.

"Pourceque tousche feu Daniel fry [=F r e y, von Muri], Simmen Beumbler [=Si-
mon B ä u m l e r, von Muri] & Baltzer Kock [=Balthasar K o c h, von Sar-
menstorff] &c. sont aussy morts Dieu leur face paix desquels le Conte Vous Re-
gevretz mais que Dieu nous face la Grace de nous bien porter. Amen."

1) s. demgegenüber AH 52/51, wo die Vermutung ausgesprochen wird, Konrad.
Zurlauben habe bereits damals in der Gardekompagnie Zurlauben gedient.

2) s. AH 15/80